

## II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

## ROZHODNUTIA

## KOMISIA

## ROZHODNUTIE KOMISIE

z 21. apríla 2008,

**v ktorom sa od členských štátov požaduje zabezpečiť, aby magnetické hračky umiestňované na trh alebo na ňom sprístupňované boli označené upozornením na zdravotné a bezpečnostné riziká, ktoré predstavujú**

[oznámené pod číslom K(2008) 1484]

(Text s významom pre EHP)

(2008/329/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

93/68/EHS<sup>(3)</sup>, sú výrobcovia povinní umiestňovať na trh len bezpečné hračky.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

- (2) V smernici 88/378/EHS sa stanovujú základné bezpečnostné požiadavky, ktoré musia hračky spĺňať, aby sa dosiahlo splnenie cieľov z hľadiska bezpečnosti podľa tejto smernice. V smernici sa okrem toho stanovuje, že európske normy týkajúce sa dizajnu a zloženia hračiek by mali vytvárať orgány pre normalizáciu, aby sa uľahčilo overovanie zhody so základnými bezpečnostnými požiadavkami. Na riziko, ktoré predstavujú magnety, sa v súčasnosti vzťahuje všeobecná bezpečnostná požiadavka smernice 88/378/EHS, ale v tejto smernici sa nestanovujú osobitné bezpečnostné požiadavky týkajúce sa rizík, ktoré predstavujú magnety.

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2001/95/ES z 3. decembra 2001 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov<sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 13,

po porade s členskými štátmi,

- (3) Európsky výbor pre normalizáciu (CEN) vydal európsku normu EN 71-1:2005 Bezpečnosť hračiek – Časť I: Mechanické a fyzikálne vlastnosti, ktorá je konsolidovanou verziou harmonizovanej normy EN 71-1:1998 a jej 11 zmien a doplnení. Predpokladá sa, že hračky, ktoré spĺňajú túto normu, sú v súlade so základnými požiadavkami smernice 88/378/EHS, pokiaľ ide o osobitné požiadavky stanovené touto normou. Norma v súčasnosti neobsahuje technické požiadavky pre magnetické hračky. V prípade, že harmonizovaná norma neupravuje všetky riziká, ktoré hračka môže predstavovať, v súlade s článkom 8 ods. 2 písm. a) smernice 88/378/EHS výrobcovia musia mať k dispozícii možnosť typového schválenia ES.

keďže:

- (1) Podľa smernice 2001/95/ES a smernice Rady 88/378/EHS z 3. mája 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa bezpečnosti hračiek<sup>(2)</sup>, zmenenej a doplnenej smernicou Rady

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 11, 15.1.2002, s. 4.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 187, 16.7.1988, s. 1. Smernica zmenená a doplnená smernicou 93/68/EHS (Ú. v. ES L 220, 30.8.1993, s. 1).

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 220, 30.8.1993, s. 1.

- (4) V súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 98/34/ES z 22. júna 1998, ktorou sa ustanovuje postup pri poskytovaní informácií v oblasti technických noriem a predpisov <sup>(1)</sup>, 25. mája 2007 Komisia poverila CEN <sup>(2)</sup>, aby do 24 mesiacov zrevidoval európsku normu EN 71-1:2005 s cieľom vyriešiť osobitné riziká magnetických hračiek. Kým nebude zrevidovaná norma vytvorená a nevstúpi do platnosti, je potrebné zlepšením informovanosti okamžite vyriešiť riziká, ktoré predstavujú magnetické hračky, aby sa ďalšie úrazy detí spôsobené týmito hračkami znížili na minimum.
- (5) Okrem smernice 88/378/EHS sa bezpečnosť hračiek upravuje aj v smernici 2001/95/ES, v ktorej sa stanovuje rámec dohľadu nad trhom so spotrebnými výrobkami. Podľa článku 13 smernice 2001/95/ES, ak Európska komisia získa informáciu, že určité výrobky predstavujú závažné riziko pre zdravie a bezpečnosť spotrebiteľov, môže za určitých podmienok prijať rozhodnutie, na základe ktorého sa od členských štátov vyžaduje, aby prijali dočasné opatrenia najmä s cieľom obmedziť alebo podrobiť osobitným podmienkam umiestňovanie takýchto výrobkov na trh a ich prístupovanie.
- (6) Takéto rozhodnutie možno prijať vtedy, ak: a) sa členské štáty závažne odlišujú v prijatom alebo plánovanom prístupe k riešeniu príslušného rizika; b) ak sa vzhľadom na charakter problému bezpečnosti toto riziko nedá riešiť na základe iných postupov ustanovených osobitnými právnymi predpismi Spoločenstva platnými pre príslušný výrobok takým spôsobom, ktorý je v súlade s mierou naliehavosti prípadu; a c) riziko sa dá účinne vylúčiť iba prijatím vhodných opatrení platných na úrovni Spoločenstva, aby sa zabezpečila konzistentná a vysoká úroveň ochrany zdravia a bezpečnosti spotrebiteľov a správne fungovanie vnútorného trhu.
- (7) V súvislosti s magnetmi v hračkách sa nedávno objavilo vážne riziko. Napriek tomu, že magnety sa v hračkách používajú už dlho, v posledných rokoch vzrástla ich sila a možno ich ľahšie oddeliť, ak sú pripojené rovnakým spôsobom ako v minulosti. Okrem toho vzhľadom na svoju zvýšenú silu voľné magnety alebo magnetické súčiastky použité v hračkách teraz predstavujú vyššie riziko vážnych úrazov ako predtým.
- (8) Toto závažné riziko sa zistilo na základe viacerých úrazov, ktoré sa zaznamenali na celom svete v priebehu rokov 2006 a 2007, pri ktorých deti prehltili magnety uvoľnené z hračiek alebo malé časti hračiek, ktoré obsahovali magnety. Ak dieťa prehltnie viac ako jeden magnet, magnety sa môžu navzájom priťahovať a môžu spôsobiť pretrhnutie, infekciu alebo upchatie čriev, čo môže mať smrteľné následky. Vdýchnutie magnetov tiež spôsobilo vážne zranenia a ich preniknutie do pľúc si vyžaduje okamžitú operáciu.
- (9) Okrem jedného smrteľného úrazu v Spojených štátoch sa od roku 2006 zaznamenali na celom svete viaceré prípady detí, ktoré prehltili aspoň dva magnety alebo magnet a nejaký kovový predmet, čo si vyžiadalo väčšiu operáciu. Tieto nehody sa týkali detí vo veku od 10 mesiacov do 12 rokov.
- (10) V rokoch 2006 a 2007 niekoľko výrobcov hračiek stiahlo z trhu väčšie množstvá magnetických hračiek. Najmä v roku 2007 bolo na celom svete stiahnutých z trhu viac ako 18 miliónov magnetických hračiek a značná časť z nich sa nachádzala na európskom trhu. V dôsledku úrazov a nedávnych stiahnutí z trhu si mnohí výrobcovia uvedomili riziko a zmenili dizajn príslušných hračiek, pričom magnety do častí, ktoré ich obsahujú, zapustili alebo upevnili objímkou.
- (11) Niektoré krajiny už prijali opatrenia na riešenie tohto rizika. Konkrétne Americká komisia pre bezpečnosť spotrebných výrobkov (United States Consumer Product Safety Commission – CPSC) vydala 19. apríla 2007 upozornenie pre rodičov týkajúce sa zdravotných a bezpečnostných rizík, ktoré predstavujú magnetické hračky. CPSC sa zúčastnila aj na revízii normy ASTM F963-2007 (Standard Consumer Safety Specification on Toy Safety), ktorá bola vytvorená pod záštitou orgánu pre normalizáciu ASTM International s cieľom zaoberať sa magnetmi v hračkách. V Európe Francúzsko a Nemecko informovali Komisiu o svojich vnútroštátnych opatreniach.
- (12) Vo svojom uznesení o bezpečnosti výrobkov, a najmä hračiek <sup>(3)</sup> z 26. septembra 2007 Európsky parlament vyzval Komisiu, aby využila svoje právomoci a prijala reštriktívne opatrenia vrátane zákazov, ak sa zistí, že spotrebný tovar umiestnený na trh Spoločenstva nie je bezpečný.
- (13) Konzultácie členských štátov vo výbore vytvorenom na základe článku 15 smernice 2001/95/ES ukázali, že členské štáty sa výrazne líšia v prístupe k riešeniu rizík, ktoré predstavujú magnetické hračky.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 204, 21.7.1998, s. 37. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Rady 2006/96/ES (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 81).

<sup>(2)</sup> Normalizačné poverenie pre CEN vytvorí normu pre magnetickú hračku (M/410) z 25. mája 2007.

<sup>(3)</sup> Prijaté texty, P6\_TA(2007) 0412.

- (14) Pri neexistencii právnych predpisov Spoločenstva niektoré členské štáty prijali alebo sa chystajú prijať rozličné vnútroštátne opatrenia s cieľom zvládnuť riziko, ktoré predstavujú magnetické hračky. Zavedenie takýchto vnútroštátnych opatrení nevyhnutne spôsobí nerovnomernú úroveň ochrany a prekážky v oblasti vnútorného obchodu Spoločenstva s magnetickými hračkami. Niekoľko členských štátov požiadalo o prijatie opatrenia na úrovni Spoločenstva.
- (15) Existujú právne predpisy Spoločenstva týkajúce sa malých častí hračiek určených pre malé deti <sup>(1)</sup>, ale v týchto právnych predpisoch sa osobitne a dostatočne neupravujú riziká vyplývajúce z magnetických hračiek pre deti staršie ako tri roky. Vzhľadom na charakter nebezpečenstva sa riziká, ktoré predstavujú magnetické hračky, nedajú účinne riešiť na základe iných postupov ustanovených osobitnými právnymi predpismi Spoločenstva takým spôsobom, ktorý je v súlade s mierou naliehavosti prípadu. Preto je potrebné, aby bolo k dispozícii dočasné rozhodnutie podľa článku 13 smernice 2001/95/ES, kým zrevidovaná európska norma EN 71-1:2005 neposkytne komplexné riešenie zisteného problému. Cielené opatrenie stanovené týmto rozhodnutím poskytuje iba čiastočné, dočasné a krátkodobé riešenie. Komisia už jasne uznala potrebu stanovenia konštrukčných požiadaviek s cieľom primerane riešiť riziká, ktoré predstavujú magnetické hračky, keď vydala normalizačné poverenie pre CEN, aby zrevidoval normu EN 71-1:2005.
- (16) Vzhľadom na vážne riziko spojené s magnetickými hračkami a s cieľom zaistiť konzistentnú a vysokú úroveň ochrany zdravia a bezpečnosti spotrebiteľov v celej EÚ, ako aj zabrániť vzniku prekážok obchodu je naliehavé prijať dočasné rozhodnutie podľa článku 13 smernice 2001/95/ES. Takýmto rozhodnutím by umiestňovanie magnetických hračiek na trh a ich sprístupňovanie podliehalo podmienke, že budú označené príslušným upozornením na riziká spojené s prítomnosťou magnetov alebo magnetických súčiastok, ktorých tvar a veľkosť dovoľujú ich prehltnutie. Takéto rozhodnutie by malo prispieť k zabráneniu ďalších úmrtí a zranení.
- (17) Vzhľadom na údaje o úrazoch a nebezpečenstve a pripravovanom trvalom opatrení vo forme revízie normy EN 71-1:2005 by rozsah pôsobnosti tohto rozhodnutia mal zahŕňať magnetické hračky.
- (18) Toto rozhodnutie sa nedotýka článku 3 ods. 4 ani článkov 6 až 8 smernice 2001/95/ES, a preto nebráni členským štátom prijať vhodné opatrenia v prípade existencie dôkazov o tom, že nejaká magnetická hračka je nebezpečná, bez ohľadu na zhodu s požiadavkami v tomto rozhodnutí a ostatnými kritériami stanovenými s cieľom zabezpečiť všeobecnú požiadavku bezpečnosti. Členské štáty musia vykonávať dohľad nad trhom a presadzovať dodržiavanie predpisov s cieľom zabrániť rizikám, ktoré nebezpečné výrobky predstavujú pre zdravie a bezpečnosť spotrebiteľov.
- (19) Na základe pokroku dosiahnutého pri revízii európskej normy EN 71-1:2005 a vzhľadom na úplnosť zrevidovanej normy a jej primeranosť na úplné riešenie rizík, ktoré predstavujú magnetické hračky, Komisia rozhodne o prípadnom predĺžení účinnosti tohto rozhodnutia na ďalšie obdobia a o jeho prípadnej zmene a doplnení. Komisia najmä rozhodne, či stanoví konštrukčné požiadavky, ktoré budú dopĺňať upozornenie požadované v tomto rozhodnutí.
- (20) Krátke prechodné obdobie je potrebné v záujme členských štátov, ktoré musia zabezpečiť efektívne uplatňovanie tohto rozhodnutia, a aj v záujme výrobcov a distribútorov magnetických hračiek, ktorí sú povinní umiestňovať na trh alebo na ňom sprístupňovať len také magnetické hračky, ktoré sú označené príslušným upozornením. V tomto prípade by sa malo stanoviť najkratšie možné prechodné obdobie vzhľadom na potrebu zabrániť ďalším úrazom a zabezpečiť proporcionálnu, keďže opatrenie sa týka iba označovania a nevyžaduje zmeny dizajnu samotného výrobku. Požiadavka na umiestnenie upozornenia na magnetické hračky by sa preto mala začať uplatňovať krátko po prijatí tohto rozhodnutia Komisiou.
- (21) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 15 smernice 2001/95/ES,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

#### Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia platia tieto vymedzenia pojmov:

<sup>(1)</sup> V súlade so smernicou 88/378/EHS hračky a ich súčasti, ako aj akékoľvek odnímateľné časti hračiek, ktoré sú jednoznačne určené deťom do 36 mesiacov na hranie, musia mať také rozmery, aby nedošlo k ich prehltnutiu a/alebo vdýchnutiu. To znamená, že hračky určené deťom vo veku do 36 mesiacov nesmú obsahovať žiadne súčasti, ktoré by mohli prehltnúť alebo vdýchnuť, či už ide o magnety, alebo nie.

— „magnetická hračka“ je hračka, ktorá obsahuje jeden alebo viacero magnetov alebo sa skladá z jedného alebo viacerých magnetov, alebo jednej alebo viacerých magnetických súčiastok a ktorých tvar a veľkosť dovoľujú ich prehltnutie,

- „hračka“ je každý výrobok alebo materiál navrhnutý alebo zreteľne určený na hranie deťom mladším ako 14 rokov,
- „tvar a veľkosť dovoľujúce ich prehltutie“ znamená, že sa celé zmestia do valca na malé súčasti, ktorý je vymedzený v norme EN 71-1:2005,
- „dostupné deťom“ znamená, že sú voľné a z hračky sa môžu uvoľniť za normálnych alebo rozumne predvídateľných podmienok používania deťmi, aj keď boli pôvodne súčasťou hračky, boli v nej zapustené, upevnené objímkou alebo inak zachytené,
- „sprístupnenie na trhu“ je každá dodávka magnetickej hračky určenej na distribúciu, spotrebu alebo používanie na trh Spoločenstva v priebehu obchodnej činnosti, či už za platbu, alebo zdarma,
- „umiestnenie na trh“ je prvé sprístupnenie magnetickej hračky na trhu Spoločenstva,
- „stiahnutie“ je každé opatrenie, ktorého cieľom je zabrániť distribúcii, vystavovaniu a ponuke.

#### Článok 2

##### Upozornenie

1. Členské štáty zabezpečia, aby magnetické hračky, ktoré sa umiestňujú na trh Spoločenstva alebo sa na ňom sprístupňujú, boli označené upozornením:
  - a) v tomto znení: „Pozor! Táto hračka obsahuje magnety alebo magnetické súčasti. Magnety, ktoré držia spolu alebo ktoré sa pripoja ku kovovému predmetu vnútri ľudského tela, môžu spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie. V prípade prehltutia alebo vdýchnutia magnetov okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.“;
  - b) alebo v rovnocennom ľahko zrozumiteľnom znení, ktoré jasne oznamuje rovnaký obsah.
2. Upozornenie musí byť jasne viditeľné a čitateľné, zreteľne napísané na obale alebo iným spôsobom pripevnené k magnetickej hračke, tak aby ho spotrebiteľ v momente nákupu videl.

3. Upozornenie musí byť uvedené v úradných jazykoch členského štátu, v ktorom sa výrobok umiestňuje na trh alebo sa na ňom sprístupňuje.

#### Článok 3

##### Implementácia

1. K 21. júlu 2008 členské štáty zabezpečia zákaz umiestňovania na trh alebo sprístupňovania magnetických hračiek, ktoré nie sú označené požadovaným upozornením.
2. K 21. júlu 2008 členské štáty zabezpečia, aby magnetické hračky, ktoré nie sú označené požadovaným upozornením a umiestňujú sa na trh alebo sa na ňom sprístupňujú, boli stiahnuté z trhu a aby spotrebiteľia boli o riziku náležite informovaní.
3. Členské štáty bezodkladne informujú Komisiu o opatreniach prijatých podľa tohto článku v súlade s článkom 12 smernice 2001/95/ES.

#### Článok 4

##### Informovanosť

Členské štáty prijímajú opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s týmto rozhodnutím, uverejnia ich a bezodkladne o tom informujú Komisiu.

#### Článok 5

##### Obdobie uplatňovania

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 21. apríla 2009.

#### Článok 6

##### Adresáti

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 21. apríla 2008

Za Komisiu  
Meglena KUNEVA  
členka Komisie